

0.0.1 Means for Progress

0. At Savatthi:

1. “O bhikkhus, I do not praise the misguided means for progress of either a lay person or of one gone forth. Whether a lay person, O bhikkhus, or one gone forth has entered upon the misguided path, misguided practice is the reason and cause that one does not achieve the know-how, the Dhamma that is wholesome. And what, O bhikkhus, is the misguided means for progress? That is: misguided view, misguided thought, misguided speech, misguided action, misguided livelihood, misguided effort, misguided mindfulness, misguided samadhi. This is called, O bhikkhus, the misguided means for progress. O bhikkhus, I do not praise the misguided means for progress of either a lay person or of

0.0.1 dutiya paṭipadāsuttam

sāvatthiyam:

gihino vāhaṃ bhikkhave, pabbajitassa vā micchāpaṭipadam na vaṇṇemi. gihī vā bhikkhave, pabbajito vā micchāpaṭipanno micchāpaṭipattādhikarāṇahetu nārādhako hoti ñāyaṃ dhammaṃ kusalaṃ. katamā ca bhikkhave, micchāpaṭipadā, seyyathidaṃ: micchādiṭṭhi micchāsaṅkappo micchāvācā micchākammanto micchāājīvo micchāvāyāmo micchāsati micchāsamādhī. ayaṃ vuccati bhikkhave micchāpaṭipadā. gihino vāhaṃ bhikkhave, pabbajitassa vā micchāpaṭipadam na vaṇṇemi. gihī vā bhikkhave, pabbajito vā micchāpaṭipanno micchāpaṭipat-

one gone forth. Whether a lay person, O bhikkhus, or one gone forth has entered upon the misguided path, misguided practice is the reason and cause that one does not achieve the know-how, the Dhamma that is wholesome.

2. O bhikkhus, I praise the right means for progress of either a lay person or of one gone forth. Whether a lay person, O bhikkhus, or one gone forth has entered upon the right path, right practice is the reason and cause that one achieves the know-how, the Dhamma that is wholesome. And what, O bhikkhus, is the right means for progress? That is: right view, right thought, right speech, right action, right livelihood, right effort, right mindfulness, right samadhi. This is called, O bhikkhus, the right means for progress. O bhik-

tādhikaraṇahetu nārādhako hoti ñāyaṃ dhammaṃ kusalaṃ.

gihino vāhaṃ bhikkhave, pabbajitassa vā sammāpaṭipadaṃ vaṇṇemi. gihī vā bhikkhave, pabbajito vā sammāpaṭipanno sammāpaṭipattādhikaraṇahetu ārādhako hoti ñāyaṃ dhammaṃ kusalaṃ. katamā ca bhikkhave, sammāpaṭipadā, seyyathidaṃ: sammādiṭṭhi sammāsaṅkappo sammāvācā sammākammanto sammāājīvo sammāvāyāmo sammāsati sammāsamādhi. ayaṃ

khus, I praise the right means for progress of either a lay person or of one gone forth. Whether a lay person, O bhikkhus, or one gone forth has entered upon the right path, right practice is the reason and cause that one achieves the know-how, the Dhamma that is wholesome.”

vuccati bhikkhave, sammāpaṭipadā. gihino vāhaṃ bhikkhave, pabbajitassa vā sammāpaṭipadaṃ vaṇṇemi. gihī vā bhikkhave, pabbajito vā sammāpaṭipanno sammāpaṭipattādhikaraṇahetu ārādhako hoti ñāyaṃ dhammaṃ kusala'nti.

